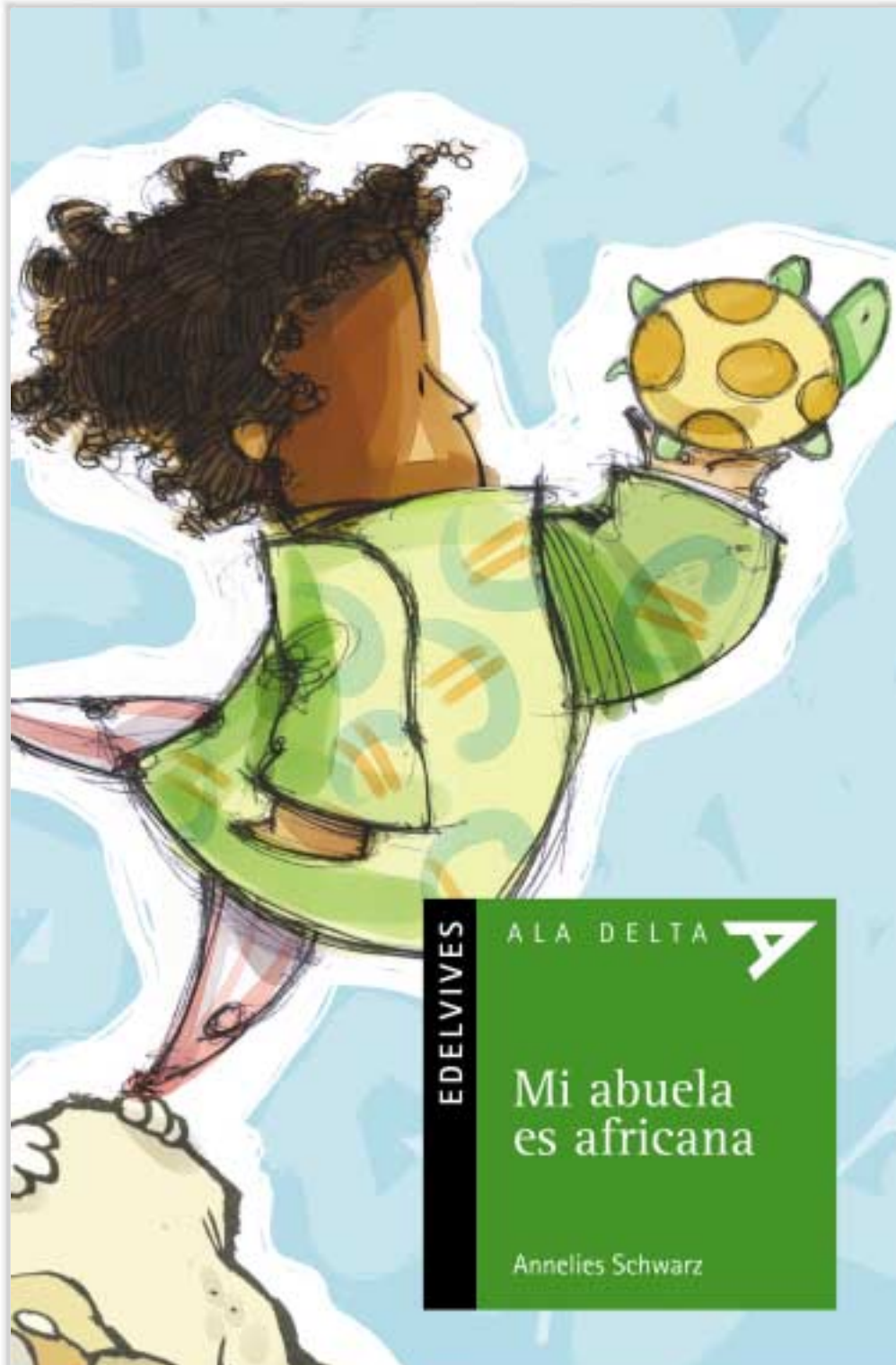


guía

DE LECTURA



EDELVIVES

ALA DELTA



Mi abuela
es africana

Annelies Schwarz

La obra

Título **Mi abuela es africana** / Autora **Annelis Schwarz** / Ilustrador **Javier Palomo** / ADV, 22 / 144 págs.

El autora

Nació en Alemania. Estudió Pedagogía y Artes Plásticas y ha trabajado como profesora y pintora. Actualmente vive en Bremen y enseña en un colegio. Viaja a menudo a Ghana, donde colabora en numerosos proyectos con artistas de este país.

Argumento

Eric es un niño de diez años que viaja por primera vez a Ghana, el país africano donde vive su abuela. Él y su madre nacieron en Alemania, pero su padre es africano. En el viaje le acompañan su padre y su amigo blanco Flo. Eric y Flo mostrarán interés por Aba, una atractiva prima de Eric, y hablarán con Augustin, que ha residido en Alemania durante un año.

Eric descubrirá un mundo distinto y quedará fascinado por sus gentes, sus paisajes y su cultura, bien distinta a la que conoce.

Annelies Schwarz narra las aventuras de este viaje y reflexiona sobre la diferencia y la tolerancia con mucho cariño. Además, muestra las diferencias culturales entre África y Europa, todo ello con la mirada de un muchacho que, además, encontrará el amor.

Comentario

La autora narra en primera persona las peripecias de un niño europeo en África. Para mostrar las diferencias entre la cultura alemana y la de Ghana recurre a la reflexión. A lo largo del relato encontramos monólogos del protagonista que acaban con una pregunta, haciendo partícipe al lector.

En breves capítulos se narran no solo las aventuras, también hay una magnífica contextualización. Para ello Schwarz utiliza la descripción pormenorizada y la inclusión de leyendas y tradiciones. Si le sumamos los frecuentes diálogos, podemos concluir que nos hallamos ante una novela cercana,

entretenida, fácil de leer y que nos sumerge en otra cultura.

Temas

- El descubrimiento de algunos aspectos de la cultura africana contemporánea.
- La importancia de las relaciones familiares.
- El valor de la tolerancia y el respeto.
- El enriquecimiento que produce conocer otras costumbres.

Reflexiones

Esta novela nos aproxima a la cultura africana. Rompiendo todos los tópicos y estereotipos nos muestra cómo es un pequeño pueblo de Ghana en la actualidad. Pero lo hace con la mirada de un niño de diez años que ha vivido en Alemania. Esta mirada inocente nos enseña a ver las cosas de otra manera, descubriendo otras formas de vida, de alimentación, de relaciones, de diversión.

Pero esta mirada no está exenta de reflexión. «Alemania es muy bonita, pero no he podido hacer ningún amigo. Los alemanes no me quieren. Para ellos soy siempre el negro», dice uno de los personajes, porque detrás de esta novela se encuentran los buenos deseos: la paz, la libertad, el respeto y la tolerancia.

Este es un magnífico libro para dialogar sobre un asunto de actualidad: el racismo y la xenofobia.

En esta novela encontramos la narración de la experiencia de la emigración.



Actividades de profundización

1. Relacionando culturas.

A lo largo del libro encontrarás costumbres y tradiciones de Ghana. Te pedimos que las relaciones con las españolas. Para ello ayúdate de este cuadro.

Actividad	Ghana	España
Comidas	«Para comer hay pollo a la plancha y futú con salsa de cacahuete» (página 130)	
Baile		
Vestido		
Agricultura		
Fiestas		
Religión		



1. Fiesta africana.

Hemos leído el libro, hemos conocido otras costumbres, qué mejor final que una fiesta, pero una fiesta africana.

- **Comida:** «Caldo de gallina con arroz, y de postre unos sabrosos trozos de piña fresca» (página 28).

En el libro aparecen algunas comidas, podemos intentar hacerlas, si faltan ingredientes podemos utilizar la imaginación, o libros de cocina africana.

- **Baile:** «La gente baila enfrente de los músicos, y aquel que pasa justo por delante de ellos se sale del círculo y da una vuelta alrededor de los tambores» (página 131).

Después de comer sigue la fiesta con el baile. Os proponemos inventar bailes africanos. En primer lugar hay que buscar música africana, después se pueden consultar libros con danzas del mundo. Todo para la fiesta.

- **Deseos:** «—Cuando el sol se ponga, cada uno debe pedir un deseo —dice Aba—, pero debemos hacerlo cogidos de la mano y en silencio» (página 133).

Y finalmente, para acabar la fiesta, como los protagonistas del libro, pediremos un deseo. Pero hay que hacerlo igual que ellos, cogidos de la mano haciendo un gran círculo.

Esperamos que disfrutéis de la fiesta tanto como del libro.

1. La tortuga y el elefante.

«La abuela cierra la bolsa y comienza a contarnos la historia de la tortuga astuta y el elefante fuerte que hicieron una apuesta sobre quién corría más rápido» (página 127).

En el libro encontrarás la fábula de la tortuga y el elefante. Anótala:

En Alemania esta misma fábula tiene como protagonistas al erizo y la liebre. En España a una tortuga y una liebre. Escríbela.

Y ahora invéntate otras fábulas. Una fábula al revés: ¿qué pasaría si ganase la liebre?

Una fábula moderna: ¿qué te parece la carrera entre una bicicleta y un coche de fórmula 1?



Sugerencia de actividades

ACTIVIDADES DE APROXIMACIÓN

- **¿Qué sabemos de África?** Esta puede ser la pregunta inicial para recoger información sobre África, un continente inmenso, vecino y desconocido. Después de leer el libro se puede volver a hacer la misma pregunta.
- **Viaje en avión.** Los protagonistas del libro viajan desde Bremen (Alemania) a Ghana. Sugeriremos a los alumnos que busquen un mapa y marquen el viaje narrado en los primeros capítulos. Para completar la actividad podemos pedir a nuestros alumnos y alumnas que cuenten su primer viaje en avión (o, en su defecto, su primer viaje).
- **África como escenario.** Hay muchas novelas que se desarrollan en África. Pediremos a los alumnos que busquen algunos títulos, pueden ser las próximas lecturas recomendadas (véase solucionario).

También pueden buscar películas.

ACTIVIDADES DE PROFUNDIZACIÓN

En este bloque de sugerencias encontraremos actividades que podemos ir presentando en el aula a medida que nuestros alumnos y alumnas lean el libro.

- **Otras costumbres.** En la novela se citan muchas costumbres africanas, comidas, artesanía, bailes. Sugeriremos a los chicos que las vayan anotando. Con ello y un poco más que puedan investigar, conocerán más otra cultura.
- **Ghana.** Para conocer mejor este país sugeriremos a los alumnos que anoten los datos que aparezcan. Para completar la investigación se pueden consultar otros materiales: atlas, enciclopedias, libros... (véase solucionario).

ACTIVIDADES DE CIERRE

Una vez que los chicos y chicas hayan terminado de leer el libro también podemos sugerir actividades.

- **Debate.** La novela aborda el tema del racismo y la tolerancia. Un tema preocupante y muy complejo que puede servir para plantear un debate. Para ello los alumnos pueden responder las preguntas que plantea el protagonista: ¿por qué tenía que volver a la selva y dejarle en paz? (pág. 20); ¿creerán que la piel blanca tiene un tacto distinto de la negra? (pág. 30). Es importante que los alumnos estén bien informados para poder debatir en profundidad. Además de la reflexión que propone la novela se pueden consultar libros, periódicos o páginas web para un adecuado aprovechamiento del debate.
- **Deportistas africanos.** A lo largo de la novela se habla de futbolistas africanos en Europa y del deseo de uno de los personajes por llegar a ser uno de ellos. En nuestro país viven algunos deportistas africanos. Sugeriremos a los chicos y chicas que busquen los nombres de estos deportistas y anoten el país de procedencia.





Solucionario

ACTIVIDADES DE APROXIMACIÓN

Algunas novelas que se desarrollan en África:

- GÓMEZ CERDA, Alfredo. *Un amigo en la selva*.
- GÓMEZ CERDA, Alfredo. *El secreto del gran río*.
- PENNAC, Daniel. *El ojo del lobo*.
- MOURE, Gonzalo. *Los gigantes de la luna*.

ACTIVIDADES DE PROFUNDIZACIÓN

Algunos datos sobre Ghana que aparecen en el libro:

Capital: Accra

Otra ciudad: Takoradi.

Idiomas: en la región donde se desarrolla la novela el nzema, además del inglés.

Gastronomía: futú, plato hecho con trozos cocidos de mandioca machacados.

Cayuco: embarcación construida con el tronco de un único árbol.

Fragmentos especiales

Entonces me reí, porque en la selva no hay maizales que crezcan tan ordenados, en filas. Allí hay plantas y los árboles brotan por todos lados, y las enredaderas caen colgando de ramas altísimas hasta el suelo. En la selva hay mucha humedad y muchos ruidos. Allí se pueden escuchar muchísimos sonidos de animales, unos muy altos y otros muy bajos. Pero, sobre todo, la selva es muy húmeda y calurosa. (págs. 8-9)

¿Habremos oído bien? ¿Hay una ducha aquí? En efecto, allí donde ha señalado puedo distinguir un trozo del vallado cubierto con hojas de palmera entrelazadas. ¡Allí debe haber una ducha! Aba ha visto mi cara de incredulidad y nos pide que la acompañemos. Lo que parecía una valla era la puerta. Aba la abre y vemos que se trata de algo parecido a la cabina de una ducha, en la que solo falta el grifo. En el suelo hay un montón de piedras planas y, junto a ellas, un cubo lleno hasta el borde con agua fría. Sobre un plato veo un gran pedazo de jabón, y en las estacas de la valla hay colgados unos cuencos de calabaza. (pág. 47)

—Alemania es muy bonita, pero no he podido hacer ningún amigo. Los alemanes no me quieren. Para ellos soy siempre el negro. Estuve viviendo un año con otros africanos allí y no pude encontrar trabajo. Michael pasaba a veces en bicicleta por delante de nuestra casa. Él tampoco nos hablaba cuando nos veía, hasta que un día su bici pinchó cerca de nuestra casa. Le ayudé a colocar un parche en la rueda, y a partir de entonces nos hicimos amigos. Yo le contaba cosas de la selva, de los cocodrilos, los leones y los elefantes. (págs. 80-81)

Las olas mojan nuestros pies en el momento en el que el sol se hunde por completo en el océano. Mañana nos habremos ido, pero nuestros pensamientos seguirán volando hacia aquí durante mucho tiempo, desde Alemania hasta África. Y también desde África hasta Alemania. De eso estoy seguro. (pág. 136)

